



Brightside Academy

Bilingual International School

Fiche d'inscription/Admission Form

Nom complet de l'enfant/Complete name of the child: _____

Date de naissance/Birth date: _____

Nationalité/Nationality: _____

Adresse/Address: _____

Nom et prénom de la mère/Complete name of mother : _____

Inscription pour/ Registration for:		X
Maternelle/Preschool	TPS (from 2 yrs old)	
	PS	
	MS	
Primaire/Primary level	GS	
	CP (from 6 yrs old)	
	CE1	
	CE2	
	CM1	
ISE Club	CM2	
	Matin/morning	
	Après-midi/ afternoon	
Holiday English Club	Avec repas/with meal	
English Adult Club	1 semaine/1 week	
	2 semaines/2 weeks	
English Adult Club	1st period	
	2nd period	

Inscription pour/ Registration for:		X
College	6eme (from 11 yrs old)	
	5eme	
	4eme	
	3eme	

Téléphone portable/Contact number: _____

Adresse e-mail/Email address: _____

Lieux de travail de la mère/Work Address of mother: _____

Nom et prénom de la père/Complete name of father: _____

Téléphone portable/Contact number: _____

Adresse e-mail/Email address: _____

Mariee/Married	
Celibataire/Single parent	
Divorce/Divorced	
Seppure/Separated	
Veuf/Widowed	

Lieux de travail de le père/Work Address of father: _____

L'enfant vit avec/The child lives with: _____

Téléphone fixe/Home phone number: _____

Informations complémentaires /Other important

information: _____

L'enfant sera remis seulement aux personnes sur ce formulaire et aux suivants/Other than parents, the child will only be released to the person or persons below:

Nom, prénom et téléphone/Complete name and contact number: _____

Relation de l'enfant avec la/les personne(s)/Relationship with the child: _____

Médecin de l'enfant/Child's doctor's name: _____

Téléphone/Contact number : _____

Allergies: _____

Votre enfant a-t-il des peurs ou des dégoûts particuliers/Any particular dislikes or fears of your child?:

Informations complémentaires/Other important information: _____

Veillez soumettre le dossier complet se composant des éléments suivants (tout dossier incomplet ne sera pas considéré)/Please submit the following, incomplete files will not guarantee a place for the child:

1. Le formulaire ci-dessus dûment rempli/ Admission form	
2. Les 2 chèques (frais d'inscription et frais de scolarité)/The two checks: registration and school fee	
3. Une copie de l'acte de naissance de votre enfant ou du livret de famille/One copy of birth certificate or family book	
4. 2 photos de votre enfant/Two passport size photos of your child	
5. Une copie du dernier bulletin scolaire annuel de votre enfant (pas nécessaire pour le club du mercredi et du Holiday English Club)/A copy of your child's annual school record, not necessary for ISE Club and English Holiday Club members.	
6. Une copie de carnet de vaccination/A copy of your child's vaccination record	
7. Une attestation d'assurance en responsabilité et individuelle accident par enfant/School insurance certificate of your child	

Frais d'inscription par élève 400€ (sera déduit de premier paiement)
Registration fee per child (to be deducted on your first bill)

	Echeances	Frais de scolarité 1er enfant	Frais de scolarité 2eme enfant	Cantine	Periscolaire 7:30-8:30	Persicolaire 16h30-18h30
Reglement annuel/Annual payment	1er septembre/ 1st of Sep	€5880	€5292	€680	€500	€850
Reglement trimestriel/ Trimestral payment	1er septembre, 1er janvier et 1er avril/1st of Sep, Jan and April	€1980	€1782	€230	€180	€300
Reglement mensuel/ Monthly payment	1er de chaque mois, septembre à juin/Every first of the month, Sept. to June	€600	€540	€70	€60	€100
Ponctuel/Non-regular member				€6	€5	€8

Choisissez votre méthode de paiement Choose your payment method	
Reglement annuel/Annually	
Reglement trimestriel/Per trimester	
Mensuel/Monthly	

- Les règlements sont dus aux dates mentionnées, tout retard entrainera une pénalité de 100 €/ Please respect the date of payment otherwise there will be 100€ late fee.
- Les règlements sont acceptés par virement bancaire ou chèques (approvisionnement pour l'année complète et encaissés à la date due)/Payments are accepted by bank transfer or checks (for full year and cashed on due date)
- Tout départ en cours d'année scolaire entrainera une pénalité de 200€ par mois restant dû/ Withdrawal during the school year will result in a penalty of 200 € per month remaining due.
- Tout enfant fréquentant l'école, même à temps partiel paie pour une scolarité entière/Any child attending school including half day attendance, pays full tuition fee.
- Veuillez soumettre votre reçu à l'école et indiquer les mois du trimestre à enregistrer/Please submit your receipt to the school and indicate the months for trimester payment.
- L'abonnement pour se fait pour l'année entière avec la possibilité de ne déjeuner a l'école qu'un ou plusieurs jours par semaine/The subscription is for the whole year with flexible meal options.

- Pour la cantine et periscolaire, il est possible d'obtenir des remboursements pour raisons médicales dans les 48 heures avec un certificat du médecin./For the canteen, it is possible to get reimbursements for medical reasons within 48 hours with a certificate from the doctor.
- Si une reprise se fait après l'horaire prévu de fermeture, une pénalité de 10€ par 10 minutes et par enfant sera facturée/Tardiness after closing hours will result to 10€ late fee per 10 minutes.

I-Speak-English Club

Club du mercredi/Wednesday Club

Frais d'inscription annuelle par enfant 25€ et 30€ pour les enfants scolarisés dans un autre établissement (nonremboursable) 25€ registration fee per child and 30€ registration fee per child for non-school enrolled (non reimbursable)			
	Septembre - Janvier/ September-January (x18)	Février - Juillet/February- July (x17)	Inscription Ponctuelle/ Non regular member
Demi-journée 8h30 à 12h30 ou de 13h30 à 17h30 (sans déjeuner)/ Half day without meal	600€	€600	€40
Demi-journée 8h30 à 13h30 ou de 13h30 à 17h30 (avec déjeuner)/ Half day with meal	€700	€700	€46
Journée complète 8h30 à 17h30/ One complete day	€1,300	€1,300	€86

Choisissez votre méthode de paiement Choose your payment method	
1 année complète/1 complete year	
Par période (septembre-janvier / février-juillet)/Per period (Sep-Jan/Feb-July)	
Mensuel/Monthly	

- Les règlements sont dus aux dates mentionnées, tout retard entrainera une pénalité de 100 €/Please respect the date of payment otherwise there will be 100€ late fee.
- Les règlements sont acceptés par virement bancaire ou chèques (approvisionnement pour l'année complète et encaissés à la date due)/ Payments are accepted by bank transfer or checks (for full year and cashed on due date)

- Pour la cantine, il est possible d'obtenir des remboursements pour raisons médicales dans les 48 heures avec un certificat du médecin./For the canteen, it is possible to get reimbursements for medical reasons within 48 hours with a certificate from the doctor.
- Si une reprise se fait après les heures de fermeture, une pénalité de 10€ par 10 minutes et par enfant sera facturée/Tardiness after closing hours will result to 10€ late fee per 10 minutes per child.
- Non remboursable après paiement./Non refundable after payment.

Signature précédée de la mention "lu et approuvé"/Please sign and write "read and understood" :

le date/date:



Brightside Academy

Autorisation d'utilisation d'image/Permission to photograph or video

La loi nous impose de demander une autorisation chaque fois que nous voulons photographier ou filmer les élèves dans le cadre des activités d'enseignement. Si vous préférez ne pas remplir cet imprimé, aucune prise de vue de votre enfant ne sera effectuée./The law requires us to ask permission whenever we want to photograph or film students during our teaching activities. If you prefer not to fill this form, none of this will be done.

Je soussigné (e)/I (your name) _____

demeurant à/residing at _____

parent ou tuteur légal de l'enfant/parent or legal guardian of the child

scolarisé(e) en classe de/from class of _____ commune/name of school's town _____

établissement/school's name _____

déclare autoriser l'établissement scolaire (professeur ou intervenant externe) à photographier ou filmer mon enfant dans le cadre de l'activité d'enseignement reproduire et diffuser ces images sur le(s) supports(s) suivant(s) : papier, cd-rom ou dvd, site Internet de l'établissement, youtube, facebook, affichage de l'école./declares authorization of the school (teacher or assistant) to photograph or film my child as part of the teaching activity and reproduce and distribute these images on the following medium (s): paper, cd -rom or dvd, website of the establishment, youtube, facebook, school posting.

“Les images ne pourront en aucun cas être dénaturées ni détournées de leur contexte, par un montage ou par tout autre procédé. La légende ne pourra pas porter atteinte à la vie privée ou à la réputation de la personne. Dans le cas d'un site Internet, le responsable de l'établissement atteste qu'il a bien effectué une déclaration à la Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés ; d'autre part vous pourrez faire valoir votre droit d'accès et votre droit de rectification et de suppression des données qui vous concernent (art. 34 de la loi "informatique et libertés" du 6 janvier 1978).”

Fait à/City or town: _____

le date/date: _____

Signature précédée de la mention "lu et approuvé"/Please sign and write "read and understood" :
